الأمـم المتحـدة

A/56/432–S/2001/934



Distr.: General
3 October 2001
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
الدورة السادسة والخمسون
البند ٤٣ من جدول الأعمال
الحالة في أفغانستان وآثارها على السلم والأمن الدوليين

مجلس الأمن
السنة السادسة والخمسون

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١ موجهتان من الأمين العام إلى رئيس الجمعية العامة ورئيس مجلس الأمن

نظرا للأوضاع الإنسانية والسياسية الخطيرة التي تمر بها أفغانستان والمنطقة المحيطة بها، فإني اعتزم إعادة تعيين السيد الأخضر الإبراهيمي ممثلا خاصا لي في أفغانستان. وتجدر الإشارة أنني قد ذكرت في عام ١٩٩٩ أن أنشطة السيد الإبراهيمي ستجمد إلى أن تتغير الظروف ويصبح هناك مبرر لتدخله من جديد (انظر الوثيقة A/54/536-S/1999/1145). وأعتقد اعتقادا راسخا أن الوقت قد حان لكي يستأنف دوره.

وأود أن أنيط بممثلي الخاص صلاحيات شاملة فيما يتعلق بالمساعي الإنسانية والسياسية للأمم المتحدة في أفغانستان. وسيشرع أيضا في التحضير لوضع الخطط المتصلة بإنعاش هذا البلد المحطم. وسيشرف السيد الإبراهيمي على أنشطة ركيزتي منظومة الأمم المتحدة القائمتين حاليا والمسؤولتين تحديدا عن الأنشطة في أفغانستان وهما البعثة الخاصة ومكتب تنسيق المساعدة الإنسانية، كما سيتلقى الدعم منهما.

وسيطلع ممثلي الخاص أعضاء الجمعية العامة ومجلس الأمن بانتظام على ما يقوم به من أنشطة.

مرفق طيه نسخة من اختصاصات السيد الإبراهيمي (انظر المرفق).

وسأغدو ممتنا لو عرضتم هذه المسألة على أعضاء الجمعية العامة ومجلس الأمن.

(توقيع) كوفي عنان

031001 031001 01-56313 (A)
0156313

مرفق

الممثل الخاص لأفغانستان

الاختصاصات

تشمل اختصاصات الممثل الخاص جوانب سياسية وإنسانية. وستكون له، في هذا الصدد، السلطة العليا على أنشطة الأمم المتحدة في أفغانستان والمنطقة. وهو إذ يركز أساسا على جهود صنع السلام والاحتياجات الإنسانية، فإنه سيشرع أيضا في التحضير للانتقال إلى مرحلة الإنعاش. كما سيشرف على برامج الأمم المتحدة ومكاتبها ويقدم لها الإرشاد والتوجيه بغية تحقيق تنسيق وانسجام كاملين في العمل.

وفيما يتعلق بالأنشطة السياسية، سيتعاون الممثل الخاص على نحو وثيق مع إدارة الشؤون السياسية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة والممثل الشخصي للأمين العام في أفغانستان وبعثة الأمم المتحدة الخاصة في أفغانستان التي أنشئت بموجب قرار الجمعية العامة ٢٠٨/٤٨. وسيدير أنشطة صنع السلام التي تشمل الأطراف المتحاربة وسائر الأطراف المعنية، بهدف تيسير إنشاء حكومة تمثل جميع الفئات العرقية تمثيلا كاملا وذات قاعدة واسعة.

أما الأبعاد الإنسانية في ولاية الممثل الخاص فإنها ستنفذ بالتشاور الوثيق مع منسق الإغاثة الطارئة والمنسق الإقليمي للمساعدات الإنسانية المعنيين بالأزمة الأفغانية. وسيشرف على المفاوضات التي تُجرى مع جميع الأطراف المعنية من أجل توصيل المساعدات الإنسانية بشكل آمن وبدون عراقيل إلى جميع السكان الذين يحتاجونها.وسيدعو إلى إتاحة إمكانية القيام بالأعمال الإنسانية واحترام حقوق السكان المتضررين وحمايتهم. وسيكفل الممثل الخاص أن تكون الأبعاد الإنسانية والمتعلقة بحقوق الإنسان الناجمة عن تطورات الوضع الحالي محورا للمناقشات السياسية والأمنية.
